慶應義塾大学学術情報リポジトリ
Keio Associated Repository of Academic resouces

Title	文芸公共圏とフィクションの力 : 近代ドイツ文学のバロック的起源をめぐる探究
Sub Title	Literary public sphere and the power of fiction. : research on the Baroque origin of modern German literature
Author	西尾, 宇広(Nishio, Takahiro)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2024
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2023.)
JaLC DOI	
Abstract	事業計画に従い、バロック文学、とくにアンドレアス・グリュフィウスについての基礎的な調査を継続するとともに、他大学の研究者と連携しながら、前年に立ち上げたグリュフィウスの代表作『レオ・アルメニウス』（1650）の翻訳プロジェクトを並行して進めた。バロック期のドイツ文学は日本での翻訳紹介がまだほとんどなされておらず、このプロジェクトは日本のドイツ文学研究だけでなく、バロック研究全般にとっても大きく貢献することが期待される。 また、ハインリヒ・フォン・クライストの最新の翻案事例に関する調査をドイツで実施したほか、フランツ・グリルパルツァーに関する前年の口頭発表に基づく論文をドイツ語で執筆し、学内の雑誌に発表した。 According to the research plan, I have continued basic research on Baroque literature, especially on Andreas Gryphius, and the translation project of one of his major works "Leo Armenius" (1650) with researchers at other universities since last year. This translation project must be of great significance not only for German studies but also for Baroque studies in general in Japan because as yet almost no work of the German literature of the Baroque era has been translated into Japanese. In addition to this, I have also researched the actual adaptations of Heinrich von Kleist in Germany and contributed a German article on Franz Grillparzer to a journal of Keio University, based on the presentation of the preceding year.
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2023000010-20230123

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

2024年4月5日

2023年度　学事振興資金（個人研究）研究成果実績報告書

研究代表者	所属	文学部	職名	准教授	補助額	200千円（B）
	氏名	西尾 宇広	氏名（英語）	Takahiro Nishio		

研究課題（日本語）

文芸公共圏とフィクションの力――近代ドイツ文学のバロック的起源をめぐる探究

研究課題（英訳）

Literary Public Sphere and the Power of Fiction. Research on the Baroque Origin of Modern German Literature

１．研究成果実績の概要

事業計画に従い、バロック文学、とくにアンドレアス・グリュフィウスについての基礎的な調査を継続するとともに、他大学の研究者と連携しながら、前年に立ち上げたグリュフィウスの代表作『レオ・アルメニウス』（1650）の翻訳プロジェクトを並行して進めた。バロック期のドイツ文学は日本での翻訳紹介がまだほとんどなされておらず、このプロジェクトは日本のドイツ文学研究だけでなく、バロック研究全般にとっても大きく貢献することが期待される。また、ハインリヒ・フォン・クライストの最新の翻案事例に関する調査をドイツで実施したほか、フランツ・グリルパルツァーに関する前年の口頭発表に基づく論文をドイツ語で執筆し、学内の雑誌に発表した。

２．研究成果実績の概要（英訳）

According to the research plan, I have continued basic research on Baroque literature, especially on Andreas Gryphius, and the translation project of one of his major works "Leo Armenius" (1650) with researchers at other universities since last year. This translation project must be of great significance not only for German studies but also for Baroque studies in general in Japan because as yet almost no work of the German literature of the Baroque era has been translated into Japanese.

In addition to this, I have also researched the actual adaptations of Heinrich von Kleist in Germany and contributed a German article on Franz Grillparzer to a journal of Keio University, based on the presentation of the preceding year.

３．本研究課題に関する発表

発表者氏名（著者・講演者）	発表課題名（著書名・演題）	発表学術誌名（著書発行所・講演学会）	学術誌発行年月（著書発行年月・講演年月）
西尾宇広	"Conspirations en plein jour" als Lustspiel. Grillparzers Weh dem, der lügt! im Lichte poetologischer und philosophisch-politischer Diskurse über die Lüge	『慶應義塾大学日吉紀要 ドイツ語学・文学』65号	2024年3月